

J E G Y Z Ő K Ö N Y V

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat

2016. január 25-i üléséről

4-7/2016. (01. 25.) sz. határozat

Készült: A Ceglédberceli Polgármesteri Hivatal (2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.) Tanácstermében a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2016. január 25-i üléséről.

Helye: Polgármesteri Hivatal Tanácssterme

Jelen vannak:

Polónyi Péter CNNÖ elnöke
Kövesdi István CNNÖ elnök-helyettes
Kövesdi Péter képviselő
Steiner Brigitta képviselő

Tanácskozási joggal meghívottak:

Török József polgármester
Nagy Károlyné főtanácsos

Napirendi pontok:

1.) Beszámoló a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi tevékenységéről

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

2.) A 2016. évi Farsangszoba megrendezése

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

3.) A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola kérelme

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

4.) Ceglédbercel Község Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

5.) Egyebek

Polónyi Péter CNNÖ elnök köszöntötte a testületi ülésen megjelent képviselőket és a meghívott vendégeket. Megállapította, hogy a testületi tagok 4 fővel vesznek részt az ülésen, a testület határozatképes.

Javasolta, hogy a Képviselő-testület jegyzőkönyv hitelesítőnek Kövesdi Péter képviselőt válassza. Kérte a képviselőket, ha egyetértenek a javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 3 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 1 tartózkodással Kövesdi Péter képviselőt jegyzőkönyv hitelesítőnek választotta.

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A kiküldött meghívóban a jelenlévők tájékoztatva lettek a napirendi pontokról, melynek tárgyalásában változtatást nem javasolt:

Kérem a testületi tagokat, ha egyetértenek a napirendi pontok tárgyalásával, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a napirendi pontok tárgyalását elfogadta.

1. napirendi pont

Beszámoló a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi tevékenységéről

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A napirendi ponttal kapcsolatos írásos előterjesztést a jelenlévők megkapták. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Kövesdi István CNNÖ elnök-helyettes: A beszámolót javaslom kiegészíteni az alábbiakkal: Képviselettük magunkat a nemzetiségnek szóló megyei rendezvénysorozaton. (Budaörs, Budakalász, Ecsér). Budaörsön nagy sikert aratott a falu nevében küldött báránytorta. Megemlékeztünk a Római Katolikus Templomban a Kitelepítésről, március 15-ről, augusztus 20-ról, és a Málénkij robotról, ezt követően koszorúzást tartottunk.

Kövesdi Péter képviselő: Budapesten a Szent Gellér napi megemlékezésen is részt vettünk.

Több hozzászólás nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a kiegészítésekkel és a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:

4/2016. (01. 25.) sz. határozat

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi beszámolóját a kiegészítésekkel együtt elfogadja. A beszámoló a jegyzőkönyv mellékletét képezi.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016. 01. 25.

2. napirendi pont

A 2016. évi Farsangszoba megrendezése

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A napirendi ponttal kapcsolatos írásos előterjesztést, a programtervet és a költségvetést a jelenlévők megkapták. A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. február 7-9. között ismételten megrendezi a Farsangszobát. Ennek keretében fellépési lehetőséget biztosítunk a helybeli oktatási intézmények és kultúrcsoportok számára, valamint vendégül látjuk az érdeklődőket. Javaslom, hogy a fellépők és a közönség vendéglátására, valamint a csoportok felkészítőinek ajándékára és emléklapjára 220.000 Ft keretösszeget biztosítson a nemzetiségi önkormányzat.

A programtervben az alábbi módosítást javaslom elfogadni. Az általános iskola Frohe Kinder Táncsoportja hétfőn fog fellépni, a „Csütörtöki Hölgyek” pedig a keddi napon tartják meg előadásukat. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg javaslataikat.

Más javaslat nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:

5/2016. (01. 25.) sz. határozat

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

1. 2016. február 7 -9. között megrendezi az előterjesztés mellékletét képező programterv alapján a Farsangszoba 2016 elnevezésű rendezvényt.
2. A rendezvény megvalósítására 220.000 Ft keretösszeget biztosít.
3. A Farsangszoba megrendezéséről szóló beszámolót 2016. február 29-ig napirendre tűzi.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016. 02. 29.

3. napirendi pont

A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola kérelme

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A napirendi ponttal kapcsolatos írásos előterjesztést, valamint a kérelmet a jelenlévők helyben osztott anyagként megkapták. A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola részéről Simonné Szeleczi Ildikó felkészítő tanár kérelemmel fordult a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzathoz, melyben a Langwest Országos Tehetségkutató Versenyen induló 4 fő tanuló- Sebestyén Zsolt, Scheffer Anna, Pálfi Tamás és Balatoni Regina 8. osztályos tanulók nevezési díjára kér az önkormányzattól támogatást. A verseny nevezési díja 2.700,- Ft. Javaslom, hogy a nemzetiségi önkormányzat a versenyzők nevezési díjára 10.800,-Ft keretösszeget biztosítson. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Más javaslat nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:

6/2016. (01. 25.) sz. határozat

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

1. Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola 4 tanulójának Sebestyén Zsolt, Scheffer Anna, Pálfi Tamás és Balatoni Regina 8. osztályos tanulók Langwest Országos Tehetségkutató német versenyen történő részvételét tekintettel a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskolával kötött együttműködési megállapodásra támogatja tanulók nevezési díját átvállalja 2.700,- Ft/fő értékben

2. A versenyzők nevezési díjára 10.800,- Ft keretösszeget biztosít.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016.02.29.

4. napirendi pont

Ceglédbercel Község Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Polónyi Péter CNNÖ elnök: A napirendi ponttal kapcsolatos írásos előterjesztést, valamint az együttműködési megállapodást a jelenlévők megkapták. A nemzetiségek jogairól szóló törvény szerint a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat megállapodásban rögzíti az együttműködésre vonatkozó részletes szabályokat és az eljárási rendet. Az együttműködési megállapodás jogszabályi változások alapján aktualizált. Ceglédbercel Község Önkormányzata Képviselő-testületének szervezeti és működési szabályzatáról szóló 7/2011. (V. 3.) önkormányzati rendelete a Pénzügyi és Ügyrendi Bizottságra ruházta át a megállapodásról való döntést, ezért a nemzetiségi önkormányzat által elfogadásra kerülő változatot a Bizottság is megtárgyalja. Kérem a testületi tagokat, tegyék meg hozzászólásaikat.

Más javaslat nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök kérte a testületi tagokat, ha egyetértenek a határozati javaslattal, kézfelemeléssel jelezzék.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 4 igen szavazattal, 0 ellenszavazattal, 0 tartózkodással a következő határozatot hozta:

7/2016. (01. 25.) sz. határozat

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

1.Ceglédbercel Község Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodást felülvizsgálta és a határozat melléklete szerinti tartalommal az együttműködési megállapodást elfogadja.

2. felhatalmazza Polónyi Péter elnököt a megállapodás aláírására.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016. 02. 29.

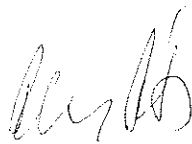
5. napirendi pont
Egyebek

A napirendi pont keretében szó volt:

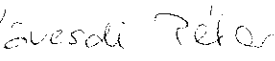
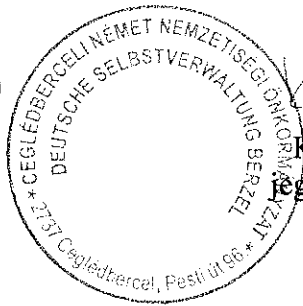
- St. Gerhards-Werk Ungam (Magyarországi Katolikus Németek Egyesülete) civil szervezethez való belépési lehetőségről
- Farsangszoba lebonyolításainak részleteiről

Több napirendi pont nem lévén Polónyi Péter CNNÖ elnök a testületi ülést bezárta.

Ceglédbercel, 2016. január 28.



Polónyi Péter
CNNÖ elnök



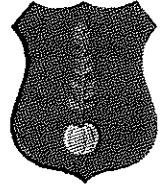
Kövesdi Péter
jegyzőkönyv hitelesítő

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SZFZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbseg@ceglédbercel.hu



M E G H Í V Ó

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat
2016.január 25- én (hétfőn) 17 órakor tartja ülését**

Helve: Polgármesteri Hivatal

Napirendi pontok:

1.) Beszámoló a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi tevékenységéről
Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

2.) A 2016. évi Farsangszoba megrendezése

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

3.) A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú
Művészeti Iskola kérelme (Helyben osztott előterjesztés)

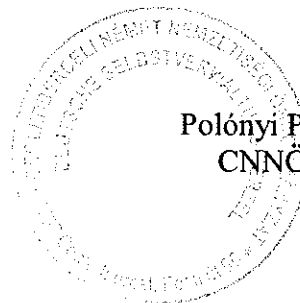
Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

4.) Ceglédbercel Község Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás
felülvizsgálata

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

5.) Egyebek

Ceglédbercel, 2016.január 22.

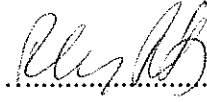


Polónyi Péter sk.
CNNÖ elnök

J E L E N L É T I Í V

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2016. január 25-i üléséről

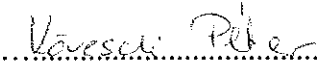
1.) Polónyi Péter


.....

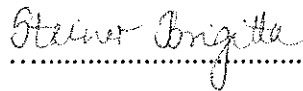
2.) Kövesdi István


.....

3.) Kövesdi Péter

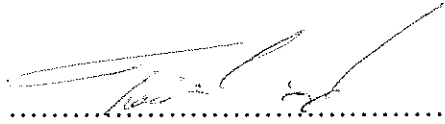

.....

4.) Steiner Brigitta


.....

Meghívottak:

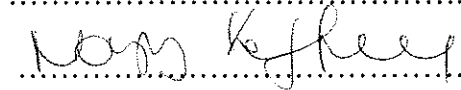
1.) Török József polgármester


.....

2.) Pető Zsolt jegyző

.....

3.) Nagy Károlyné főtanácsos


.....

4.) Dr. Nagy Gáborné igazgató

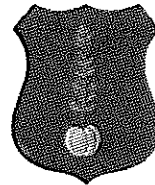
.....

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbseg@ceglédbercel.hu



Szám: H/53/2016.

ELŐTERJESZTÉS

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2016.január 25-i ülésére**

Tárgy: Beszámoló a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi tevékenységéről

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselőtestület!

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015. évi munkájáról az alábbi beszámolót terjesztem be elfogadásra:

Az évet még egy más összetételű nemzetiségi önkormányzat kezdte, Bogdáné Kassakürti Ágnes vezetésével. A 2014. október 20-i alakuló ülésen sor került a Szervezeti és Működési Szabályzat módosítására, mely alapján a testület megkezdte munkáját.

A testület működése a 2015. évben a következőképpen alakult

1. Megrendeztük február 15.-17 között a hagyományos három napos Farsangszobát, melyen vendégül láttuk a fellépő csoportokat és a közönséget.
2. Támogattuk a Napsugár Óvoda útiköltség kérelmét.
3. Támogattuk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kultúregyesület által rendezett Farsangi Svábbált.
4. Elfogadtuk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat megváltozott szabályzatait.

A 2015. február 23-i ülésen családi és egészségügyi okokból Bogdáné Kassakürti Ágnes elnök asszony lemondott képviselői és elnöki megbízatásáról. Mivel Szondi Ferenc és Szondi Ferencné képviselők is beadták lemondásukat, így alig 4 hónap után szükségessé vált egy új összetételű nemzetiségi önkormányzat felállítása. A választási eredményeknek megfelelően a testületbe Steiner Brigitta, Kövesdi István és Kövesdi Péter kerültek be, és az új testület elnökéül Polónyi Pétert, elnökhelyetteséül Kövesdi Istvánt választotta a márciusi alakuló ülésen. Az új összetételű testület a 2015. évben az alábbiakban részletezett módon folytatta tevékenységét:

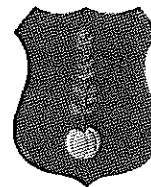
1. Támogattuk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kultúregyesületet és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesületet a Németország Szövetségi Belügyminisztériuma által kiírt pályázaton.

CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL

SZÉKHELY / SITZ: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVÉLEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbsseg@ceglédercel.hu



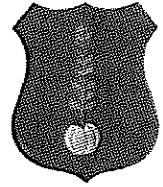
2. Támogattuk a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola kérelmét, és a Langwest Országos Tehetségkutató Tanulmányi Verseny döntőjén részt vevő 4 tanuló nevezési díját átvállaltuk, illetve 1 tanuló részére a szóbeli döntő helyszínére az eljutást támogattuk.
3. A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola „Frohe Kinder,” nemzetiségi táncsoportjának 1 rend kislányruha költségének kifizetését támogattuk.
4. Tanulmányi és nyelvvizsga ösztöndíjakkal ismertük el a nemzetiségi oktatásban kiemelkedően szereplő gyermekek teljesítményét, valamint megköszöntük felkészítő tanáraik munkáját is. Az elismerések átadására a tanévzáró ünnepségen került sor.
5. A hazai német nyelvű kiadványok közül a Neue Zeitung hetilapot és a Deutscher Kalendar kiadványt elérhetővé tettük a Könyvtár látogatói számára.
6. Támogattuk a Ceglédberceli Nemzetiségi Kórus utazási kérelmét, az általuk rendezett „Örökségünk 2015” Nemzetiségi Kórustalálkozót és Fotókiállítást, valamint hangszervásárlási (harmonika) kérelmüket is.
7. Részt vettünk a minden évben megrendezésre kerülő német zarándoknapon és búcsún. Az idei évben Solymáron tartották a megemlékezést, melyre autóbust indítottunk, és a rendezvényen és az utazáson a képviselőtestület is képviseltette magát.
8. A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola kérelmére támogattuk a nemzetiségi nevelés-oktatást, így lehetővé vált több évfolyam számára az új népismereti tankönyvek megvásárlása, a nyelvoktatáshoz szókérték és fejlesztő játékok beszerzése, valamint egy komplett interaktív táblarendszer (interaktív tábla, projektor, notebook) vásárlása és beüzemelése. Az iskolai fúvószenekar hangszervásárlásait (tuba, kürt) is támogatta testületünk. A támogatásból beszerzésre került még egy CD-s rádiómagnó és egy nyomtató is.
9. A Napsugár Óvodában folyó nemzetiségi nevelés-oktatás támogatására a rendelkezésre bocsátott keretösszegeből hordozható CD-s magnókat, videokamerát, notebook-ot, nemzetiségi ruhákat, ruhatároló dobozokat vásárolt az intézmény, valamint egy német nyelvű bábelőadás, és az oda történő eljutás költségeit fedezték.

CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL

SZÉKHELY / SZÍZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVÉLEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbsseg@ceglédbercel.hu



10. Támogattuk a községi temetőben nyugvó magyar és német katonák emlékére emelt síremlék felállítását.
11. Ceglédbercel Község Önkormányzatával közösen megrendeztük a Polgármesteri Találkozót, ahol a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nemzetiségi tánccsoportja adott műsort.
12. Együttműködési megállapodást kötöttünk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kultúregyesülettel és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesülettel.
13. Támogattuk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület által minden évben megrendezett Báránytáncot.
14. Ceglédbercel Község Önkormányzatával közösen megrendeztük a „Közös Égbolt Alatt – Nemzetiségek II. Országos Találkozója” szakmai rendezvényt, melyen képviselttük magunkat.
15. A Múzeum Digitár programba történő belépéssel lehetővé vált a helyi Falumúzeum értékeinek széles körű bemutatása a világháló segítségével. A tárgyak egy részének fényképezése megtörtént, rendszerbe történő feltöltésük zajlik.
16. Részt vettünk a Szovjetunióba elhurcoltak emlékére Vecsésen tartott megemlékezésen.
17. Ceglédbercel Község Önkormányzatával közösen megrendeztük a hagyományos Falunapot, ahol a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola tanulói és a Ceglédberceli Nemzetiségi Kórus és a Freude Kapelle adott műsort.
18. Támogattuk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kultúregyesület móri és vecsési utazásait.
19. Vendégül láttuk a Napsugár Óvoda és a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola által rendezett Márton-napi felvonulás résztvevőit.
20. Képviselttük magunkat az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége (ÉMNÖSZ) közgyűlésén és gálaműsorán.
21. Támogattuk a Szent X. Pius Énekkar által rendezett hagyományos adventi koncertet.

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SIYZ: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 Ceglédbercel, Pesti út 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbseg@ceglédbercel.hu



22. Ceglédbercel Község Önkormányzatával közösen megrendeztük a hagyományos „Mindenki Karácsonya” ünnepséget.

Mindezekon kívül a nemzetiségi intézményeknél (Napsugár Óvoda, Eötvös József Általános Iskola) változás esetén szükséges véleménynyilvánítási, illetve egyetértési jogát is gyakorolta a testület.

Összegezve: aktív és sikeres évet hagyunk magunk mögött. Köszönhetően a 2010-2014 között működő Német Nemzetiségi Önkormányzat erőfeszítéseinek, a feladatalapú támogatások segítségével 2015-ben jelentős mértékben tudtuk támogatni a nemzetiségi oktatás-nevelést, valamint a hagyományörző csoportok munkáját. Reméljük, a 2016-os év is hasonlóan eredményes lesz majd számunkra! A képviselőtestület ezúton is köszöni mindazok egész éves munkáját, akik nélkül nem tudott volna így működni!

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

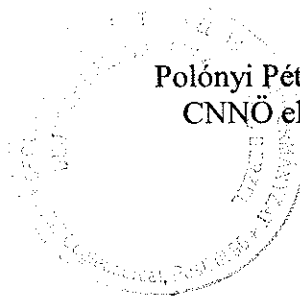
Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva elfogadja a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat 2015.évi beszámolóját.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016.01.25.

Ceglédbercel, 2016.január 22.

Polónyi Péter s.k.
CNNÖ elnök



A testület működése a következőképpen alakult:

1. Megrendeztük február 15.-17 között a hagyományos három napos Farsangszobát, melyen vendégül láttuk a fellépő csoportokat és a közönséget.
2. Támogattuk a Napsugár Óvoda útiköltség kérelmét.
3. Támogattuk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kultúregyesület által rendezett Farsangi Svábbált.
4. Elfogadtuk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat megváltozott szabályzatait.

A 2015. február 23-i ülésen családi és egészségügyi okokból Bogdáné Kassakürti Ágnes elnök asszony lemondott képviselői és elnöki megbízatásáról. Mivel Szondi Ferenc és Szondi Ferencné képviselők is beadták lemondásukat, így alig 4 hónap után szükségessé vált egy új összetételű nemzetiségi önkormányzat felállítása. A választási eredményeknek megfelelően a testületbe Steiner Brigitta, Kövesdi István és Kövesdi Péter kerültek be, és az új testület elnökéül Polónyi Pétert, elnökhelyetteséül Kövesdi Istvánt választotta a márciusi alakuló ülésen. Az új összetételű testület nagy lendülettel látott munkához, elvégzett munkákról az alábbiakban adunk rövid áttekintést:

1. Támogattuk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kultúregyesületet és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesületet a Németország Szövetségi Belügyminisztériuma által kiírt pályázaton.
2. Támogattuk a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola kérelmét, és a Langwest Országos Tehetségkutató Tanulmányi Verseny döntőjén részt vevő 4 tanuló nevezési díját átvállaltuk, illetve 1 tanuló részére a szóbeli döntő helyszínére az eljutást támogattuk.

3. A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola „Frohe Kinder„ nemzetiségi táncsoportjának 1. rend kislányruha költségének kifizetését támogattuk.
4. Tanulmányi és nyelvvizsga ösztöndíjakkal ismertük el a nemzetiségi oktatásban kiemelkedően szereplő gyermekek teljesítményét, valamint megköszöntük felkészítő tanáraik munkáját is. Az elismerések átadására a tanévzáró ünnepségen került sor.
5. A hazai német nyelvű kiadványok közül a Neue Zeitung hetilapot és a Deutscher Kalendar kiadványt elérhetővé tettük a Könyvtár látogatói számára.
6. Támogattuk a Ceglédberceli Nemzetiségi Kórus utazási kérelmét, az általuk rendezett „Örökségünk 2015” Nemzetiségi Kórustalálkozót és Fotókiállítást, valamint hangszervásárlási (harmonika) kérelmüket is.
7. Részt vettünk a minden évben megrendezésre kerülő német zárónapon és búcsún. Az idei évben Solymáron tartották a megemlékezést, melyre autóbust indítottunk, és a rendezvényen és az utazáson a képviselőtestület is képviseltette magát.
8. A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola kérelmére támogattuk a nemzetiségi nevelés-oktatást, így lehetővé vált több évfolyam számára az új népszerű tankönyvek megvásárlása, a nyelvoktatáshoz szókártyák és fejlesztő játékok beszerzése, valamint egy komplett interaktív táblarendszer (interaktív tábla, projektor, notebook) vásárlása és beüzemelése. Az iskolai fúvószenekar hangszervásárlásait (tuba, kürt) is támogatta testületünk. A támogatásból beszerzésre került még egy CD-s rádiómagnó és egy nyomtató is.
9. A Napsugár Óvodában folyó nemzetiségi nevelés-oktatás támogatására a rendelkezésre bocsátott keretösszegeből hordozható CD-s magnókat, videokamerát, notebook-ot, nemzetiségi ruhákat, ruhatároló dobozokat

vásárolt az intézmény, valamint egy német nyelvű bábelőadás, és az oda történő eljutás költségeit fedezték.

10. Támogattuk a községi temetőben nyugvó magyar és német katonák emlékére emelt síremlék felállítását.
11. Ceglédbercel Község Önkormányzatával közösen megrendeztük a Polgármesteri Találkozót, ahol a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola nemzetiségi táncsoportja adott műsort.
12. Együttműködési megállapodást kötöttünk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kultúregyesülettel és a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesülettel.
13. Támogattuk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Ifjúsági Egyesület által minden évben megrendezett Báránytáncot.
14. Ceglédbercel Község Önkormányzatával közösen megrendeztük a „Közös Égbolt Alatt – Nemzetiségek II. Országos Találkozója” szakmai rendezvényt, melyen képviseltettük magunkat.
15. A Múzeum Digitár programba történő belépéssel lehetővé vált a helyi Falumúzeum értékeinek széles körű bemutatása a világháló segítségével. A tárgyak egy részének fényképezése megtörtént, rendszerbe történő feltöltésük zajlik.
16. Részt vettünk a Szovjetunióba elhurcoltak emlékére Vecsésen tartott megemlékezésen.
17. Szentmise keretében több alkalommal (március 15, augusztus 20, kitelepítés, málenkij robot) megemlékezéseket tartottunk a római katolikus templomban.
18. Ceglédbercel Község Önkormányzatával közösen megrendeztük a hagyományos Falunapot, ahol a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti

Iskola tanulói és a Ceglédberceli Nemzetiségi Kórus és a Freude Kapelle adott műsort.

19. Támogattuk a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kultúregyesület móri és vecsési utazásait.
20. Képviseltettünk magunkat a nemzetiségnek szóló megyei rendezvénysorozaton, melynek budaörsi színhelyén nagy sikert aratott a falu nevében küldött báránytorta.
21. Vendégül láttuk a Napsugár Óvoda és a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola által rendezett Márton-napi felvonulás résztvevőit.
22. Képviseltettük magunkat az Észak-magyarországi Német Önkormányzatok Szövetsége (ÉMNÖSZ) közgyűlésén és gálaműsorán.
23. Támogattuk a Szent X. Pius Énekkar által rendezett hagyományos adventi koncertet.
24. Ceglédbercel Község Önkormányzatával közösen megrendeztük a hagyományos „Mindenki Karácsonya” ünnepséget.

Mindezekon kívül a nemzetiségi intézményeknél (Napsugár Óvoda, Eötvös József Általános Iskola) változás esetén szükséges véleménynyilvánítási, illetve egyetértési jogát is gyakorolta a testület.

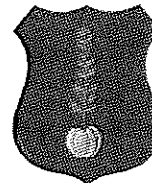
Összegezve: aktív és sikeres évet hagyunk magunk mögött. Köszönhetően a 2010-2014 között működő Német Nemzetiségi Önkormányzat erőfeszítéseinek, a feladatalapú támogatások segítségével 2015-ben jelentős mértékben tudtuk támogatni a nemzetiségi oktatás-nevelést, valamint a hagyományörző csoportok munkáját. Reméljük, a 2016-os év is hasonlóan eredményes lesz majd számunkra! A képviselőtestület ezúton is köszöni mindazok egész éves munkáját, akik nélkül nem tudott volna így működni!

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVELEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbsseg@ceglédercel.hu



Szám: H/53/2016.

ELŐTERJESZTÉS

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2016.január 25-i ülésére**

Tárgy: Farsangszoba 2016

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselőtestület!

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2016-os évben is megrendezi a Farsangszobát. A rendezvényt a CÁMK Művelődési Ház színháztermében tartjuk 2016. február 7-9. között. Ennek keretében fellépési lehetőséget biztosítunk a helybeli oktatási intézmények és kultúrcsoportok számára, valamint vendégül látjuk az érdeklődőket. A rendezvény tervezett programját, valamint költségvetését a melléklet tartalmazza. Javaslom, hogy a fellépők és a közönség vendéglátására, valamint a csoportok felkészítőinek ajándékára és emléklapjára az előző éves költségeket figyelembe véve a CNNÖ 220.000 Ft keretösszeget biztosítson. (Programterv és költségvetési terv mellékelve.)

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

1. 2016. február 7 -9 között megrendezi az előterjesztés mellékletét képező programterv alapján a Farsangszoba 2016 elnevezésű rendezvényt.

2.A rendezvény megvalósítására 220.000 Ft keretösszeget biztosít.

3. A Farsangszoba megrendezéséről szóló beszámolót 2016.február 29-ig napirendre tűzi.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016.02.29.

Ceglédbercel, 2016.január 22.

Polónyi Péter s.k.
CNNÖ elnök

Programterv a Farsangszobára:

2016. február 7. (Vasárnap) 15 óra:

CÁMK Napsugár Óvoda Schmetterling Táncsoportja
Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kultúregyesület Örömcsapata
Szent X. Pius Kórus
Freude Kapelle

2016. február 8. (Hétfő) 18 óra:

CÁMK Napsugár Óvoda Ugribugri Táncsoportja
Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola Fantasztikus
4x4-es Táncsoport
Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola Ifjúsági
Táncsoport
Ceglédberceli Nemzetiségi Kisparty

2016. február 9. (Kedd) 18 óra:

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Kórus
Ceglédberceli Ifjúsági Fúvószenekar
Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola magyar
táncsoportja
Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola Frohe Kinder
Táncsoport
Ceglédberceli Nemzetiségi Kisparty

Költségvetés tervezet a Farsangszobára:

Vendéglátás, ajándék:

kenyér, hagyma, ásványvíz, zsír: 20.000 Ft

fánk, szalvéta: 86.000 Ft

bor: 35.000 Ft

Asztalterítő, pohár: 21.000 Ft

Díszítés (virág, rozmaring, színpadi dísz): 40.000 Ft

Csoki, üdítő: 18.000 Ft

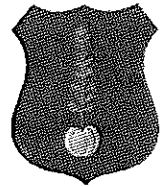
Összesen: 220.000 Ft

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVÉLJEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbsseg@ceglédercel.hu



Szám: H/53/2016.

ELŐTERJESZTÉS

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2016.január 25-i ülésére**

Tárgy: A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola kérelme

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselőtestület!

A Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola részéről Simonné Szeleccki Ildikó felkészítő német tanár kérelemmel fordult a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzathoz, melyben a Langwest Országos Tehetségkutató Versenyen induló 4 fő tanuló- Sebestyén Zsolt, Scheffer Anna, Pálfi Tamás és Balatoni Regina 8.osztályos tanulók nevezési díjára kér az önkormányzattól támogatást. (Kérelem mellékelve.)

A verseny nevezési díja 2.700,- Ft

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

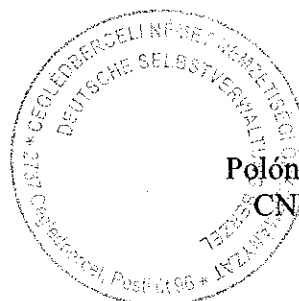
1.Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskola 4 tanulójának Sebestyén Zsolt, Scheffer Anna, Pálfi Tamás és Balatoni Regina 8. osztályos tanulók Langwest Országos Tehetségkutató német versenyen történő részvételét tekintettel a Ceglédberceli Eötvös József Nyelvoktató Nemzetiségi Általános Iskola és Alapfokú Művészeti Iskolával kötött együttműködési megállapodásra támogatja tanulók nevezési díját átvállalja 2.700,- Ft/fő értékben

2. A versenyzők nevezési díjára 10.800,- Ft keretösszeget biztosít.

Felelős: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016.02.29.

Ceglédbercel, 2016.január 25.



Polónyi Péter s.k.
CNNÖ elnök

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat
Ceglédbercel
Pesti út 96.

tárgy: kérelem: német verseny nevezési díja

Tisztelt CNNŐ!

Ebben az évben is szeretnénk részt venni a Langwest Országos Tehetségkutató Versenyen 4 tanulóval. Az írásbeli forduló 2016. február 13. napán lesz. Az első 10 helyezett, ha elérte a 60%-os eredményt, a szóbeli fordulón megpróbálhatja a szóbeli alapfokú nyelvvizsgát. A verseny nevezési díja 27.00 Ft. A jelentkezési határidő 2016. február 1. napja. A jelentkezés módja: nevezési befizetése és a jelentkezési lapok személyes leadása vagy a pénz átutalása és online jelentkezés.

Ezúton szeretném kérni, hogy Sebestyén Zsolt, Scheffer Anna, Pálfi Tamás és Balatoni Regina 8.a osztályos tanulókat a nevezési díj kifizetésével támogatni szíveskedjenek, amennyiben lehetséges a nevezési díj átutalással történjen megfizetésre, mivel a számlát az utaló személy/ szervezet részére állítják ki.

Ceglédbercel, 2016. január 20.

Tisztelettel:

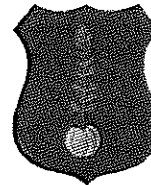
Simonné Szeleczki Ildikó
felkészítő tanár

**CEGLÉDBERCELI NÉMET NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
DEUTSCHE SELBSTVERWALTUNG BERZEL**

SZÉKHELY / SITZ: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 96.

LEVÉLJEZÉSI CÍM / POST: 2737 CEGLÉDBERCEL, PESTI ÚT 61.

TEL./FAX: (+36) 53 578 000 E-MAIL: nemet.kisebbseg@ceglédbercel.hu



Szám: H/53/2016.

ELŐTERJESZTÉS

**A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének
2016.január 25-i ülésére**

Tárgy: Ceglédbercel Község Önkormányzatával kötött Együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előterjesztő: Polónyi Péter CNNÖ elnök

Tisztelt Képviselő-testület!

A nemzetiségek jogairól szóló CLXXIX. tv. 80.§-a szerint a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat megállapodásban rögzíti az együttműködésre vonatkozó részletes szabályokat és eljárási rendet.

A megállapodást minden év január 31. napjáig , általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

Az együttműködési megállapodás jogszabályi változások alapján aktualizált, a tervezetét a képviselő-testület tagjai megkapták.

Ceglédbercel Község Önkormányzata Képviselő-testületének szervezeti és működési szabályzatáról szóló 7/2011.(V.3.) önkormányzati rendelete a Pénzügyi és Ügyrendi Bizottságra ruházta át a megállapodásról való döntést, ezért a nemzetiségi önkormányzat által elfogadásra kerülő változatot a Bizottság is megtárgyalja.

Kérem az előterjesztés megtárgyalását és a határozati javaslat elfogadását.

Határozati javaslat

Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat a nemzetiségek jogairól szóló 2011.évi CLXXIX. törvényben biztosított jogkörében eljárva

1.Ceglédbercel Község Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodást felülvizsgálta és a határozat melléklete szerinti tartalommal az együttműködési megállapodást elfogadja

2. felhatalmazza Polónyi Péter elnököt a megállapodás aláírására.

Felelős:Polónyi Péter CNNÖ elnök

Határidő: 2016.02.29.

Ceglédbercel, 2016. január 22.

Polónyi Péter s.k.
CNNÖ elnök



EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS **Ceglédbercel Község Önkormányzata, valamint a** **Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat között**

1. Általános szempontok

Ceglédbercel Községi Önkormányzat Képviselő-testülete, valamint a **Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat** Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 80. § (1)-(4) bekezdéseiben kapott felhatalmazás alapján együttműködési megállapodást (továbbiakban: megállapodás) kötnek.

A Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat gazdálkodásának végrehajtó szerve – megállapodás alapján – a Ceglédbercel Községi Önkormányzat (továbbiakban: helyi önkormányzat) költségvetési szerveként működő polgármesteri hivatal (a továbbiakban: önkormányzati hivatal).

A megállapodás részletesen tartalmazza azokat a feladatokat és együttműködési lehetőségeket, amelyek eredményesen segítik a jogszabályokból adódó kötelezettségek teljesítését és a közösen megfogalmazott célok megvalósítását.

2. Az együttműködési lehetőségek területei és formái

A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi ügyek ellátása körében biztosítja a nemzetiségi jogok érvényesülését, ellátja a település, a kulturális szolgáltatással, nyilvános könyvtári ellátással, muzeális intézmények fenntartásával, közművelődéssel, tájékoztatással, a nemzetiség szellemi, épített és tárgyi örökségével, frott és elektronikus sajtójával, a szociális alapellátással, a helyi közfoglalkoztatással kapcsolatos helyi önkormányzati feladatokat.

A helyi önkormányzat szervezeti és működési szabályzata részletesen szabályozza a helyi önkormányzat képviselő-testülete feladatait a településen, megyében működő települési, területi és országos nemzetiségi önkormányzattal.

A helyi nemzetiségi önkormányzat pénzügyi, ügyviteli, ügyintézési és egyéb alapvető feladatai egységes szabályok szerinti elvégzése, átláthatósága érdekében kapcsolódik a helyi önkormányzat által működtetett – az állami informatikai rendszerrel összekapcsolható – informatikai rendszerhez, amely a folyamatos pénzügyi állami ellenőrzés eszközeként is szolgál.

A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére – annak székhelyén – biztosítja az önkormányzati működés személyi és tárgyi feltételeit, továbbá gondoskodik a működéssel kapcsolatos végrehajtási feladatok ellátásáról. A végrehajtásról az önkormányzati hivatal gondoskodik.

A helyi önkormányzat a lehetőségei és költségvetési helyzetének figyelembe vétele mellett a helyi nemzetiségi önkormányzattal történő előzetes egyeztetést követően az adott évi költségvetési rendeletében – egyes feladatellátáshoz – pénzügyi támogatást biztosít.

A helyi önkormányzat **Pénzügyi és Adócsoport** szervezeti egységén keresztül segíti a helyi nemzetiségi önkormányzat pályázati lehetőségeinek a feltárását és azok elkészítését.

A helyi önkormányzat jegyzője önkormányzati megbízottat (továbbiakban: megbízott) jelöl ki a helyi nemzetiségi önkormányzattal történő kapcsolattartásra, melyről az elnököt írásban értesíti. A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat közötti kapcsolattartásra **Nagy Károlyné-t** jelöli ki.

A helyi önkormányzat megbízásából és képviselőjében a jegyző /vagy/ jegyzővel azonos képesítési előírásoknak megfelelő – megbízottja részt vesz a nemzetiségi önkormányzat testületi ülésein és jelzi, amennyiben törvénysértést észlel.

Az oktatás területén kiemelt figyelemmel kísérik a német nemzetiségű gyerekek továbbtanulásának lehetőségeit, annak segítése érdekében a tehetséges tanulók a helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat döntése alapján támogatásban részesülnek.

A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat részére az önkormányzati feladat

ellátásához, működéséhez (a testületi, tisztségviselői, képviselői feladatok ellátásához) szükséges tárgyi, technikai eszközökkel felszerelt helyiség ingyenes használatát biztosítja. A helyiség infrastruktúrájához kapcsolódó rezsiköltségek és fenntartási költségeket a helyi önkormányzat viseli. A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat feladatellátásához – térítésmentesen – külön helyiséget biztosít a Ceglédberceli Általános Művelődési Központ Dózsa György Művelődési Ház és Könyvtár épületében (tetőtérben) kialakított 14,48 m², Ceglédbercel, Pesti út 96. sz. alatti ingatlanában, az intézmény mindenkori SzMSz-ében meghatározott nyitvatartási időben, különleges esetekben az intézmény mindenkori vezetője által, előre egyeztetett időpontokban.

A helyi önkormányzat az önkormányzati hivatal Jogi és Igazgatási Csoportján keresztül biztosítja a postai levelezési, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatok ellátását, jegyzőkönyvek elkészítését és az ezzel járó költségek viselését.

A helyi önkormányzat segíti a helyi nemzetiségi önkormányzat kulturális, művészeti hagyományörző rendezvényeinek megszervezését és lebonyolítását. Ezen kívül közös rendezvények szervezésével népszerűsítik és mutatják be a települést és annak értékeit.

A helyi önkormányzat támogatja a településen működő hagyományörző együttesek, klubok, civil szervezetek működését.

A helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásával összefüggő sajátos feladatokat Ceglédbercel Község Önkormányzata a számviteli politika keretében elkészített - eszközök és források leltárkészítési és leltározási szabályzata, az eszközök és források értékelési szabályzata, a pénzkezelési szabályzat - továbbá a felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének szabályzata és a számlarend tartalmazza. A szabályzatok hatálya a helyi nemzetiségi önkormányzatra is kiterjednek.

3. A költségvetés elkészítésének és elfogadásának rendje

3.1. A költségvetési koncepció elkészítése

A költségvetési koncepció összeállítása előtt a jegyző a helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével **november 15** -ig áttekinti a következő költségvetési évre vonatkozó feladatait, az önkormányzat bevételi forrásait, továbbá a nemzetiségi feladatok finanszírozását és a helyi önkormányzati támogatás lehetőségét.

A jegyző a helyi önkormányzat költségvetési koncepció tervezetének a helyi nemzetiségi önkormányzatot érintő adatairól, keretszámairól – a tervet elkészültét követő három napon belül írásban – tájékoztatja a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökét.

A jegyző előkészítésében a helyi nemzetiségi önkormányzat koncepcióját az elnök – november 30-ig, az általános választások évében december 15-ig – benyújtja a képviselő-testületnek.

A helyi önkormányzat költségvetési koncepciójának a helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó részéről a jegyző/megbízott tájékoztatja a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökét.

A jegyző a helyi önkormányzat költségvetési koncepcióját az elfogadást követő egy napon belül a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke részére rendelkezésre bocsátja.

3.2. A helyi önkormányzat költségvetési rendeletének és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának elkészítése

A helyi nemzetiségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő a költségvetési határozat tervezetét, amelyet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszt a helyi nemzetiségi önkormányzat testülete elé.

A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítése során a jegyző a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséhez szükséges adatokat – a költségvetési törvényből adódó részletes információk rendelkezésre állást követően – közli a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével.

A helyi önkormányzat és a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére a költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után, a helyi önkormányzat költségvetési rendelettervezetének előkészítése során a helyi önkormányzat által megbízott személy folytatja az egyeztetést a helyi nemzetiségi önkormányzat elnökével, ennek keretében haladéktalanul rendelkezésre bocsátja a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésének megtervezéséhez

szükséges adatokat.

A helyi önkormányzat költségvetési rendelettervezetének a helyi nemzetiségi önkormányzatot érintő részét a megbízott egyeztetni az elnökkel és a vitás kérdéseket tisztázzák.

A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának szerkezetére az Áht. 23. § (1)-(4) bekezdéseiben és az Ávr. 2. § a)-i) bekezdéseiben, valamint a 24. § (1) bekezdésében előírtakat kell alkalmazni.

A helyi önkormányzat képviselő-testülete a helyi nemzetiségi önkormányzat részére meghatározott támogatásmértékéről **január 31-ig** tájékoztatja a helyi nemzetiségi önkormányzatot.

A jegyző által elkészített költségvetési rendelettervezetet az elnök a központi költségvetésről szóló törvény kihirdetését követő negyvenötödik napig benyújtja a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének.

A helyi nemzetiségi önkormányzat a képviselő-testület által jóváhagyott éves költségvetésről, az államháztartás pénzügyi információs rendszere keretében adatszolgáltatást teljesít.

Az önkormányzati hivatal a helyi nemzetiségi önkormányzat jóváhagyott elemi költségvetéséről a határozat-tervezet képviselő-testület elé terjesztésének határidejét követő harminc napon belül adatot szolgáltat a Kincstár területileg illetékes szervéhez (a továbbiakban: Igazgatóság).

A nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának előkészítéséért, az elfogadást követő adatszolgáltatások határidőben történő teljesítéséért **Szeidl Józsefné Pénzügyi és adó csoport-vezető** a felelős.

A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetésére vonatkozóan döntési jogosultsággal nem rendelkezik.

A helyi önkormányzat a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, továbbá egymás kötelezettségvállalásáért és tartozásaiért nem felelős.

4. A költségvetési előirányzatok módosításának rendje

A helyi nemzetiségi önkormányzat előirányzatai kizárólag a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozata alapján módosíthatók.

Amennyiben a helyi nemzetiségi önkormányzat az eredeti előirányzatai felett többletbevételt ér el, bevétel kiesése keletkezik, vagy kiadási előirányzatain belül átcsoportosítást hajt végre, abban az esetben módosítani kell költségvetési határozatát, melyről a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönthet.

A helyi nemzetiségi önkormányzat által végrehajtott előirányzat változásának határozat-tervezetét a jegyző készíti elő. Az év közben engedélyezett központi támogatások felhasználásáról, a saját hatáskörben végrehajtott előirányzat-átcsoportosítások miatt a költségvetési határozat módosításáról a jegyző által történő előkészítése után, az elnök előterjesztése alapján a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete – az első negyedév kivételével – negyedévenként, a döntése szerinti időpontokban, de legkésőbb az éves költségvetési beszámoló elkészítésének határidejéig (február 28-ig), december 31-ei hatállyal módosítja a költségvetési határozatát. Ha év közben az Országgyűlés – a helyi nemzetiségi önkormányzatot érintő módon – meghatározott hozzájárulások, támogatások előirányzatait zárolja, azokat csökkenti, törli, az intézkedés kihirdetését követően haladéktalanul a képviselő-testület elé kell terjeszteni a költségvetési határozat módosítását. A nemzetiségi önkormányzat előirányzat módosításainak képviselő-testületi előterjesztésének előkészítéséért a jegyző a felelős.

A nemzetiségi önkormányzat előirányzatairól és az abban bekövetkezett változásairól az önkormányzati hivatal **Szeidl Józsefné Pénzügyi és adócsoport-vezető** naprakész nyilvántartást vezet.

5. Beszámolási kötelezettség

Az elnök helyi nemzetiségi önkormányzat gazdálkodásának első félévi helyzetéről szeptember 15-ig, míg a III. negyedéves helyzetéről a költségvetési koncepciójához kapcsolódóan tájékoztatja a képviselő-testületet, melynek előkészítése **Szeidl Józsefné Pénzügyi és adócsoport-vezető** feladata. A tájékoztató tartalmazza a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési előirányzatainak időarányos alakulását, a tartalék felhasználását, a hiány (többlet) összegének alakulását, valamint a

helyi önkormányzat költségvetése teljesülésének alakulását.

Az önkormányzati hivatal Adó és Pénzügyi csoportja a helyi nemzetiségi önkormányzat féléves költségvetési beszámolójának elkészítéséhez **július 31-ig, I.-III. negyedéves beszámolójának elkészítéséhez október 31-ig** adatot szolgáltat.

A helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke a helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatának **I. félévi időarányos teljesítéséről szeptember 15-ig, a III. negyedéves helyzetéről a költségvetési koncepcióhoz kapcsolódóan** a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének tájékoztatást ad.

A helyi nemzetiségi önkormányzat kérésére a jegyző készíti elő a zárszámadási határozat tervezetét, amelyet a helyi nemzetiségi önkormányzat elnöke terjeszt a helyi nemzetiségi önkormányzat testülete elé.

A jegyző által elkészített zárszámadási határozat-tervezetet az elnök a költségvetési évet követő negyedik hónap utolsó napjáig terjeszti a képviselő-testület elé.

A helyi nemzetiségi önkormányzat az éves gazdálkodásáról szóló zárszámadását – a költségvetéshez hasonlóan – határozatban köteles elfogadni.

6. A költségvetési gazdálkodás szabályai

A helyi nemzetiségi önkormányzat operatív gazdálkodásának bonyolító szerve az önkormányzati hivatal **Pénzügyi és adócsoportja**, aki a költségvetési szervekre vonatkozó gazdálkodási szabályok betartása mellett végzi feladatait.

A helyi nemzetiségi önkormányzat operatív gazdálkodásával összefüggő döntési hatáskörök és ellenőrzési jogkörök gyakorlásának rendjét, felelőseinek és a helyettesítés rendjének a meghatározását az önkormányzati hivatal kötelezettségvállalás, utalványozás, ellenjegyzés, érvényesítés, teljesítés igazolás rendjének szabályzata (továbbiakban: szabályzat) tartalmazza.¹

6.1. Kötelezettségvállalás

A helyi nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában szereplő előirányzatai terhére kizárólag a nemzetiségi önkormányzat elnöke vagy az általa írásban felhatalmazott helyi nemzetiségi önkormányzati képviselő vállalhat kötelezettséget. A felhatalmazás, illetve a felhatalmazás visszavonása minden esetben csak írásban történhet.

A helyi nemzetiségi önkormányzat nevében kötelezettséget vállalni az Ávr-ben foglalt kivételekkel csak pénzügyi ellenjegyzés után, a pénzügyi teljesítés esedékességét megelőzően, írásban lehet. A pénzügyi ellenjegyzőnek meg kell győződnie arról, hogy a szabad előirányzat rendelkezésre áll, a tervezett kifizetési időpontokban a pénzügyi fedezet biztosított, és a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

A helyi nemzetiségi önkormányzat esetében nem szükséges előzetes írásbeli kötelezettségvállalás az olyan kifizetés teljesítéséhez, amely

- a) értéke a százezer forintot nem éri el,
- b) pénzügyi szolgáltatás igénybevételéhez kapcsolódik, vagy
- c) az Áht. 36 § (2) bekezdése szerinti egyéb fizetési kötelezettségnek minősül.

Az a)-c) pontokban rögzített kifizetésekre a kötelezettségvállalások teljesítésére (érvényesítés, utalványozás) és nyilvántartására vonatkozó szabályait alkalmazni kell. Az előzetes írásbeli kötelezettségvállalást nem igénylő kifizetések rendjét, a **kötelezettségvállalás, utalványozás, ellenjegyzés, érvényesítés rendjének szabályait** a Ceglédberceli Német Nemzetiségi Önkormányzat Gazdálkodási Szabályzata rögzíti. A helyi nemzetiségi önkormányzat kötelezettségvállalásainak nyilvántartásáról az önkormányzati hivatal Pénzügyi és adó-csoportja gondoskodik.

6.2. Kötelezettségvállalás pénzügyi ellenjegyzése

A helyi nemzetiségi önkormányzat nevében vállalt kötelezettség pénzügyi ellenjegyzésére a **helyi**

¹ A szabályzatban kell konkrétan meghatározni a gazdálkodási és ellenőrzési jogkör gyakorlóit és a helyettesítés rendjét.

önkormányzat önkormányzati hivatalának gazdasági vezetője, vagy a jegyző által írásban kijelölt, az önkormányzati hivatal állományába tartozó köztisztviselő, Szeidl Józsefné jogosult. / Avr.55.§ (g) /

A nemzetiségi önkormányzatnál felhatalmazott pénzügyi ellenjegyzőnek a pénzügyi ellenjegyzést megelőzően meg kell győződnie arról, hogy

a) a szükséges szabad előirányzat rendelkezésre áll, a befolyt vagy a megtervezett és várhatóan befolyó bevétel biztosítja a fedezetet,

b) a kifizetés időpontjában a fedezet rendelkezésre áll, és

c) a kötelezettségvállalás nem sérti a gazdálkodásra vonatkozó szabályokat.

Amennyiben a kötelezettségvállalás nem felel meg az előző bekezdésében előírtaknak, a pénzügyi ellenjegyzőnek erről írásban tájékoztatnia kell a kötelezettségvállalót.

A pénzügyi ellenjegyzést a kötelezettségvállalás dokumentumán a pénzügyi ellenjegyzés dátumának és a pénzügyi ellenjegyzés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni.

6.3. Teljesítésigazolás

A teljesítés igazolására a helyi nemzetiségi önkormányzat nevében **Polónyi Péter elnök**, vagy az elnök megbízása alapján **Kövesdi István elnök-helyettes** írásban jogosult.

A teljesítést az igazolás dátumának és a teljesítés tényére történő utalás megjelölésével, az arra jogosult személy aláírásával kell igazolni.

Nem kell teljesítésigazolást végezni a más fizetési kötelezettségnek a jogszabályon, jogerős vagy fellebbezésre tekintet nélkül végrehajtható bírósági, hatósági döntésen, vagy más, a fizetési kötelezettség összegét vagy az összeg megállapításának módját, továbbá a felek valamennyi jogát és kötelezettségét megállapító kötelező előírás alapján alapuló fizetési kötelezettség alapján.

6.4. Érvényesítés

Érvényesítésre a helyi nemzetiségi önkormányzat nevében a **helyi önkormányzat önkormányzati hivatalának gazdasági vezetője, ennek hiányában a jegyző által írásban kijelölt, az előírt végzettséggel rendelkező, a hivatal köztisztviselője Szeidl Józsefné írásban jogosult.**

Az érvényesítésnek tartalmaznia kell az érvényesítésre utaló megjelölést, a megállapított összeget, az érvényesítés dátumát és az érvényesítő aláírását.

Az érvényesítőnek a helyi nemzetiségi önkormányzat gazdasági eseményeinek vonatkozásában ellenőriznie kell az összegszerűséget, a fedezet meglétét és azt, hogy a megelőző ügymenetben az Áht., az államháztartási számviteli kormányrendelet és e rendelet előírásait, továbbá a belső szabályzatokban foglaltakat megtartották-e.

6.5. Utalványozás

Utalványozásra a nemzetiségi önkormányzat elnöke /vagy/ az **elnökhelyettes** jogosult. A felhatalmazás, illetve a felhatalmazás visszavonása minden esetben csak írásban történhet.

Utalványozni készpénzes fizetési mód esetén az érvényesített pénztárbizonylatra rávezetett, más esetben külön írásbeli rendelkezéssel lehet.

Nem kell utalványozni az Ávr. 59. § (5) bekezdésében nevesített esetekben.

6.6. Összeférhetlenségi követelmények

A helyi nemzetiségi önkormányzat tekintetében a kötelezettségvállaló és a pénzügyi ellenjegyző ugyanazon gazdasági esemény tekintetében azonos személy nem lehet. Az érvényesítő ugyanazon gazdasági esemény tekintetében nem lehet azonos a kötelezettségvállalásra, utalványozásra jogosult és a teljesítést igazoló személlyel. A kötelezettségvállalási, pénzügyi ellenjegyzési, érvényesítési, utalványozási és teljesítés igazolására irányuló feladatot nem végezheti az a személy, aki ezt a tevékenységét a Polgári Törvénykönyv szerinti közeli hozzátartozója, vagy maga javára látná el. Az önkormányzati hivatal **Pénzügyi és adócsoport** a kötelezettségvállalásra, pénzügyi ellenjegyzésre, teljesítés igazolására, érvényesítésre, utalványozásra jogosult személyekről és aláírás-mintájukról a

belső szabályzatában **Kötelezettségvállalás, utalványozás, ellenjegyzés, érvényesítés rendjének szabályzata és Pénzkezelési Szabályzat** foglaltak szerint naprakész nyilvántartást vezet.

7. Pénzellátás

A helyi nemzetiségi önkormányzat a helyi önkormányzat számlavezetőjénél **OTP Bank Nyrt.-nél (számlaszám: 11742025 – 15781194)** vezeti pénzforgalmi számláit. A számla feletti rendelkezési jogosultakat a pénzkezelési szabályzat melléklete tartalmazza.

A helyi nemzetiségi önkormányzat pénzforgalmi számlát, – a meghatározott kivételekkel – egy belföldi hitelintézetnél vagy a Kincstárban nyithat, és csak egy pénzforgalmi számlával rendelkezhet. Költségvetési gazdálkodásával és a pénzellátással kapcsolatos minden pénzforgalmát e számlán – ideértve az elszámolási számla alcímű számláit is – köteles lebonyolítani.

A helyi nemzetiségi önkormányzatot a számlavezető megváltoztatásáról hozott döntést követően azonnal tájékoztatni kell.

A helyi nemzetiségi önkormányzat döntése alapján és forrásai terhére

a) fizetési számlájához kapcsolódóan alcímű számlákat (a központi költségvetésből folyósított hozzájárulások, támogatások jogszabályban meghatározott esetben; rövid lejáratú betétei elkülönítésére szolgáló alszámla; egyéb, meghatározott célú pénzeszközök elkülönítésére szolgáló alszámla és programonként az európai uniós forrásból finanszírozott programok lebonyolítására szolgáló alszámla.)

b) letéti pénzeszközök kezelésére letéti számlát,

c) devizabetét számlát vezethet.

A helyi nemzetiségi önkormányzat önálló pénztárat működtet az önkormányzati hivatal házipénztárában. A készpénzben történő kiadások teljesítésére a pénztári órák figyelembe vételével kerülhet sor.

A helyi nemzetiségi önkormányzatot megillető – az éves Költségvetési törvényben meghatározott – éves támogatást, **ha az nem a nemzetiségi önkormányzat fizetési számlájára érkezik**, a helyi önkormányzat, annak jóváírását követő **8 napon belül** átutalja a helyi nemzetiségi önkormányzat **11742025-15781194** számú számlájára.

A helyi önkormányzat az éves költségvetési rendeletében meghatározott összegben – előzetes egyeztetést követően – pénzügyi támogatás biztosít a helyi nemzetiségi önkormányzat részére.

Ennek bankszámlára történő utalása **december 31-ig** történik meg.

A nemzetiségi önkormányzat törzskönyvi nyilvántartásba vételével és adószám igénylésével kapcsolatos feladatokat az önkormányzati hivatal **Szeidl Józsefné Pénzügyi és adócsoport-vezető** látja el.

8. Vagyongazdálkodás

A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyoni és pénzügyi helyzetéről az önkormányzati hivatal elkülönített nyilvántartást vezet, melyért **Szeidl Józsefné Pénzügyi és adócsoport-vezető** a felelős.

A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyona, – az abban bekövetkezett növekedés vagy csökkenés – elkülönítetten a könyvviteli mérleg szerkezete szerinti tagolásban, a zárszámadási határozatban kerül bemutatásra.

A vagyon leltározása a helyi önkormányzat leltározási és leltárkészítési szabályzatában előírtak szerinti rendszerességgel és módon történik. A helyi nemzetiségi önkormányzat vagyonának leltározásában az elnök, és az általa írásban kijelölt képviselő közreműködik.

A vagyontárgyak selejtezésével összefüggő szabályokat a helyi önkormányzat felesleges vagyontárgyak hasznosításának és selejtezésének a szabályzatában előírtak szerint kell elvégezni. A helyi nemzetiségi önkormányzat a selejtezésre javasolt eszközeire az elnök – a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testületének véleményét kikérve – tesz javaslatot a jegyző felé.

9. A belső kontrollrendszer és a belső ellenőrzés

Az önkormányzati hivatal a helyi nemzetiségi önkormányzat vonatkozásában köteles a belső kontrollrendszer keretében kialakítani, működtetni és fejleszteni a kontrollkörnyezetet, a kockázatkezelési rendszert, a kontrolltevékenységeket, az információ és kommunikációs rendszert, továbbá a nyomon követési rendszert. A helyi nemzetiségi önkormányzatra vonatkozó belső

kontrollrendszer kialakításáért **Pető Zsolt jegyző** a felelős.

A belső kontrollrendszer kialakításánál figyelembe kell venni a költségvetési szervek belső kontrollrendszeréről és belső ellenőrzéséről szóló 370/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet előírásait, továbbá az államháztartásért felelős miniszter által közzétett módszertani útmutatókban leírtakat.

A helyi nemzetiségi önkormányzat belső ellenőrzését a Vincent Auditor Számviteli Szolgáltató és Tanácsadó Kft által megbízott belső ellenőr végzi. Belső ellenőrzésre a kockázatelemzéssel alátámasztott éves belső ellenőrzési tervben meghatározottak szerint kerül sor. A belső ellenőrzés lefolytatásának rendjét a belső ellenőrzési vezető által jóváhagyott belső ellenőrzési kézikönyv tartalmazza.

A helyi nemzetiségi önkormányzat részt vesz a belső ellenőrzés értékeléséről készülő éves beszámoló – rá vonatkozó részének - elkészítésében, amit a **belső ellenőrzési vezető** készít el.

10. Záró rendelkezések

A megállapodás napjától lép hatályba és az ebben foglaltakat e naptól kezdve kell alkalmazni.

A megkötött megállapodástől hatályát veszti.

A megállapodást minden év január 31. napjáig, általános vagy időközi választás esetén az alakuló ülést követő harminc napon belül felül kell vizsgálni.

Kelt, Ceglédbercel 2016.....

.....
PÜB elnök

.....
CNNÖ elnök

Záradék: Az együttműködési megállapodást Ceglédbercel Község Önkormányzat Pénzügyi és Ügyrendi Bizottsága számú határozatával, a helyi nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete számú határozatával jóváhagyta.